

## Mahmoud Shokrollahi-Far

Birth: June 15<sup>th</sup>, 1968

E-mail: [msf@ucna.ac.ir](mailto:msf@ucna.ac.ir) / [m.shokrollahifar@uvt.nl](mailto:m.shokrollahifar@uvt.nl)

Skype: Mashkur1404



### Education

**PhD** at Dept. Cognitive Science and Artificial Intelligence, Tilburg University, The Netherlands, Thesis Title: *Computational Reliability of Quranic Grammar*  
Supervisory Team: Prof. Harry Bunt, Prof. Jaap van den Herik, and Prof. H. Beck

**PhD School** in Formal Languages & Applications, Research Group of Mathematical Linguistics, Rovira i Virgili University, Tarragona, Spain

### Job

Founding Board Member and Faculty Member, University College Nabi Akram, Tabriz, Iran

### Teaching Experience (BA, BSc, MA, MSc)

Language General Linguistics, Applied Linguistics, Comparative Linguistics, Translation Theories, Translating Holy Quran, Teaching Methodology, Research Methodology, English for Information Technology, Persian and Arabic Literature, Sociology, Management, Law, and Theology  
IT Implementing Digital Libraries, Theory of Formal Languages & Automata, Text Mining, Natural Language Processing, Presenting Scientific Materials, Information Systems Security, Machine Translation

### Research Projects

**Sohreh** Intelligent system for object & human detection & recognition, 2018  
**Grammatica** Interactive grammar learning management system together with other language services, 2017  
**QuranMine** Computational Stylometry in Quranic Corpora, 2008-on going  
**MobinGram** A reliable formal grammar developed on Quranic Arabic morpho-syntax, 2005-on going  
**MobinDNA** Applying MOBIN Grammar for reliable representation of gene structures, 2011-on going  
**FarsiAlign** Aligned corpora of Farsi-English translations of Islamic texts, 2013  
**POSABL** Alignment-Based Learning Grammar Induction of Farsi POS Tags, 2013  
**TransRank** Automatic ranker of Farsi and English translations of the Quran, 2011-12  
**FarsExtract** Multi-word Farsi term extraction, 2011-2012  
**QuranDetec** Designing an intelligent detector of Quranic phrases in Farsi-Arabic mixed corpora, 2009  
**QuranAlign** Aligned corpora of English & Farsi phrase translations of the Quran, 2009-10  
**KhodroPred** Mining newswire for stock-market prediction of Iran-Khodro automobile Company, 2010  
**FarsLibCrawl** Content-based crawler of library Farsi web pages for Iran National Library, 2007-2009  
**MOBIN** Knowledge-based morpho-syntactic analyzer for Arabic texts, 2005-08  
**MultiImage** Neural Learning of Multi Source Images, 2005  
**Nobi** Islamic corpora tagged Morpho-syntactically, 2008  
**FarsPOS** A Markov Model based Farsi POS tagger, 2007-2008  
**IslamicIrab** Machine-learning-based diacritization of Islamic texts, 2004-05

(For most of these projects I, as the chief scientist and the project leader, have used research grants from various organizations and supervised many Bachelor, Master and PhD theses.)

### Selected Publications

Shokrollahi-Far, M. and Georgiev, G. (Editors) (2019). **Efficiency in Complex Systems: Self-Organization toward Increased efficiency**. To be published in *Springer Proceedings in Complexity*. Switzerland.

Shokrollahi-Far, M. and Georgiev, G. (organizers) (2017). **Efficiency in Complex Systems**. Satellite session to be held at *International Conference on Complex Systems*. Cancun, Mexico.

- Shokrollahi-Far, M.** (2017). **Efficiency of Arabic Grammatical Representation in Authorship Verification.** *Computational Linguistics in the Netherlands (CLIN 23)*. Leuven, Belgium.
- Shokrollahi-Far, M.** (2016). **Shuffle Morphology: Computing Complex Discrete Patterns.** *The Conference on Complex Systems (CCS 2016)*. Amsterdam, The Netherlands.
- Shokrollahi-Far, M.** (2015). **Machine-Aided Translation in Farsi, Turkish & English Newswire.** *Proceedings of 3<sup>rd</sup> National Conference on Translation Studies*. Tabriz, Iran.
- Passban, P. and **Shokrollahi-Far, M.** (2014). **POSABL: ABL-Based Grammar Induction on POS Tags.** *Proceedings of 4<sup>th</sup> International Conference on Computer and Knowledge Engineering (ICCKE 2014)*. Mashhad, Iran. Indexed by IEEE Xplore.
- Shokrollahi-Far, M.** (2013). **Short Cross-Genre Texts: A Challenge for Stylometry.** *Computational Linguistics in the Netherlands (CLIN 23)*. Twente, the Netherlands.
- Behin-Faraz, H., Passban, P. and **Shokrollahi-Far, M.** (2013). **A Reliable Linguistic Filter for Farsi Term Extraction.** *Proceedings of 5<sup>th</sup> Intl. Conference of Information and Knowledge Technology (IKT)*. Shiraz, Iran. Indexed by IEEE Xplore.
- Shokrollahi-Far, M.** (2012). **Structural and Computational Overlaps between Languages of Quran and DNA.** *1<sup>st</sup> Seminar on Languages of the Divine and the Life*. Tabriz University of Medical Sciences, Tabriz, Iran.
- Shokrollahi-Far, M.** (2012). **Quran Mining.** *The Summit of the Research Center for Miracle of the Quran*. International Exhibition of Holy Quran. Tehran, Iran.
- Shokrollahi-Far, M.** (2012). **Mobin: A Knowledge-Based Morpho-Syntactic Parser for Arabic.** *Proceedings of 16<sup>th</sup> CSI Intl. Symposium on Artificial Intelligence and Signal Processing*, Shiraz, Iran. Indexed at IEEE Xplore.
- Passban, P. and **Shokrollahi-Far, M.** (2012). **A Shuffle Grammar for Parsing Arabic Verbs.** *Proceedings of 16<sup>th</sup> CSI Intl. Symp. on Artificial Intelligence and Signal Processing*. Shiraz, Iran. Indexed by IEEE Xplore.
- Shokrollahi-Far, M.,** Passban, P. and Behin-Faraz, H. (2011). **Processing the Language of Arabic Islamic Texts.** *3<sup>rd</sup> Seminar of Intelligent Processing of Islamic Texts*. Noorsoft Research Center, Qom, Iran.
- Shokrollahi-Far, M.** (2010). **Authorship Verification of Holy Quran.** *Computational Linguistics in the Netherlands (CLIN 21)*. Ghent, Belgium.
- Shokrollahi-Far, M.** (2010). **Source Verification in Holy Quran.** *Computational Linguistics in the Netherlands (CLIN 21)*. Ghent, Belgium.
- Shokrollahi-Far, M.** (2010). **Emulation Refutal on Grammatical Profiles.** *Computational Linguistics in the Netherlands (CLIN 20)*. Utrecht, the Netherlands.
- Shokrollahi-Far, M.,** Minaei, B., Barzegar, I., Hossein-Zadeh, H., Ghasdi, M., Hoseini, S. (2009). **Bootstrapping Tagged Islamic Corpora.** *Proceedings of 2<sup>nd</sup> Int. Conf. on Arabic Language Resources and Tools*. Cairo, Egypt.
- Mohseni, M., Motallebi, H., Minaei-Bidgoli, B., **Shokrollahi-Far, M.** (2008). **A Farsi Part-Of-Speech Tagger Based on Markov Model.** *Proceedings of the 23rd Annual ACM Symposium on Applied Computing (SAC2008)*. Brazil. Indexed by ACM Digital Library.
- Shokrollahi-Far, M.,** and Saraei, J. (2007). **An Enhanced Knowledge-Based Tagger for Arabic Verbs.** *Computational Linguistics in the Netherlands (CLIN 18)*. Nijmegen, the Netherlands.
- Shokrollahi-Far, M.** (2007). **A Regular Grammar for Arabic Morphology.** *NATO Advanced Studies Institute on Advances in Language Engineering for Low- and Middle-Density Languages*. Batumi, Georgia.
- Shokrollahi-Far, M.,** Isazadeh, A., Barzegar, I. and Soltani, R. (2007). **Knowledge-Base on Quran for Tagging Arabic Verbs.** *Proceedings of 1<sup>st</sup> Int. Conf. Digital Comm. and Computer Apps (DCCA2007)*. Jordan.
- Shokrollahi-Far, M.,** Hoseini, S. S., Isazadeh, A. (2007). **Nobi: A Manually Tagged Corpus of Quran.** *Computational Linguistics in the Netherlands (CLIN 17)*. Leuven, Belgium.
- Razmara, J and **Shokrollahi-Far, M.** (2005). **Multi-Source Machine Learning of Remote Sensing Images.** *Proceedings of Remote Sensing Arabia*. Riyadh, Saudi Arabia.
- Shokrollahi-Far, M.** (2004). **Inferential Model of Communication: Hints for Problem-Solving Models of Machine Translation Systems.** *Proceedings of Linguistic Workshop on Machine Translation, Controlled Languages & Specialized Languages*. University of Franche-Comte, Besancon, France.
- Shokrollahi-Far, M.** (2002). **Computational-Functional Evaluation of Translations of Classical Arabic Language Resources.** *Proceedings of LREC'02 Workshop on Arabic Natural Language Processing*. Canaries.
- Shokrollahi-Far, M.** (2000). **Reading Comprehension and Translation: Hints for Curriculum Planning in Translation Studies.** *Research Journal of Faculty of Languages*. Tabriz University, V2.